

# می توانم یا نمی توانم

آخرین ویراستاری (روزآمد) اوت 2012

Persian

این نشریه جزئیات کارهایی که در یک Fire Danger Periods (دوران های خطر آتش سوزی)، و در روز Total Fire Ban (قدغن شدن مطلق آتش افروختن)، که آتش افروختن در فضای آزاد دارای محدودیت های قانونی است، می توانید و یا نمی توانید انجام دهید را ارائه می نماید.

وقتی که هوا گرم تر می شود، CFA در یک شهرداری به شهرداری دیگر اعلام Fire Danger Periods (دوران های خطر آتش سوزی) می نماید. این محدودیت ها تا 1 مه (می) باقی می ماند مگر اینکه آن را لغو نمایند و یا تغییر دهند. در جنگل های ایالتی، پارک های ملی، ایالتی و منطقه ای و در اراضی محافظت شده دولتی، محدودیت های افروختن آتش در تمام دوران سال برقرار می باشند. برای گرفتن راهنمایی پیرامون محدودیت ها در مورد آتش افروختن در این محل ها با DSE و Parks Victoria محل تماس بگیرید.

در روزهایی احتمال دارد که CFA (اداره آتش نشانی روستائی) اعلام Total Fire Ban (قدغن شدن مطلق آتش افروختن) نماید که احتمال داشته باشد آتش سوزی ها سریع گسترش یابد و مهار آنها مشکل شود. در دوران اعلام Fire Danger Periods (دوران های خطر آتش سوزی) و Total Fire Ban Days (روزهای قدغن شدن مطلق آتش افروختن)، روشن کردن آتش بطور غیر قانونی مجازات هایی شامل جریمه های سنگین و احتمالاً زندانی شدن دارد.

 <b>در Total Fire Ban Days (روزهای قدغن شدن مطلق آتش افروختن)</b>	<b>در Fire Danger Periods (دوران های خطر آتش سوزی)</b>	<b>می توانم یا نمی توانم</b>
<p><b>دستگاه باریبی کیو که ثابت باشد:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ گازسوز یا برقی و بطور دائمی ثابت، و ساختار آن از جنس سنگ، فلز، بتون، یا از جنسی غیر قابل اشتعال و منحصراً برای پختن خوراک باشد</li> <li>✓ یا اینکه گازسوز یا برقی بوده و برای فروش طراحی یا ساخته شده و منحصراً برای پختن خوراک بوده (از جمله باریبی کیو های قابل حمل)، و وقتی که روشن است در محل پایداری قرار داشته باشد، و آنهم مشروط بر اینکه: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ در شعاع 3 متری از سطح جانبی پیرامون دستگاه باریبی کیو، فضا عاری از مواد قابل اشتعال باشد</li> <li>✓ یا شیلنگ متصل به لوله کثی آب یا یک طرف آبی داشته باشید که دست کم 10 لیتر آب برای استفاده فوری داشته باشد</li> <li>✓ در همه اوقات یک نفر بزرگسال در کنار آتش روشن بر آن نظارت داشته باشد و توانائی و وسایل خاموش کردن آتش را داشته باشد</li> <li>✓ و قبل از اینکه این شخص آنجا را ترک کند، آتش کاملاً خاموش شده باشد.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>آتش های محل چادر زدن، آتش برای گرمایش و یا راحتی شخصی در Total Fire Ban Days (روزهای قدغن شدن مطلق آتش افروختن) ممنوع می باشند. همچنین استفاده از باریبی کیو های با سوخت جامد و یا مایع و فرها در Total Fire Ban Days (روزهای قدغن شدن مطلق آتش افروختن) هم ممنوع هستند.</b></p>	<p><b>ولی مشروط به شرایط ذیل:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ سرعت باد از 10 کیلومتر در ساعت بیشتر نباشد</li> <li>✓ می توان آتش را در محل آتشدانی افروخت که درست ساخته شده باشد یا در یک اجاقی که دست کم 30 سانتی متر عمق داشته باشد</li> <li>✓ در شعاع 3 متری از سطح جانبی پیرامون دستگاه باریبی کیو عاری از مواد قابل اشتعال باشد</li> <li>✓ آتش بیش از 1 متر مربع از سطح زمین را نپوشاند و اندازه و ابعاد سوخت جامد استفاده شده برای منظوری که مورد نیاز است در سطح حد اقل باشد</li> <li>✓ در همه اوقات یک نفر بزرگسال در کنار آتش روشن بر آن نظارت و توانائی و وسایل خاموش کردن آتش را داشته باشد</li> <li>✓ و قبل از اینکه این شخص آنجا را ترک کند، آتش کاملاً خاموش شده باشد.</li> </ul> <p>توجه داشته باشید که طبق قانون مصوب آتش نشانی مناطق روستائی CFA Act، "آتشدانی که درست ساخته شده" به معنی آتشدانی است که از سنگ، فلز یا بتون یا سایر چیزهای غیر قابل اشتعال ساخته شده باشد تا اینکه پیرامون آتش را خوب محدود نگاه دارد.</p> <p>آیا کباب پزی (باربی کیوئی) که به صورت تجارتي ساخته شده، آتشدانی محسوب می شود که درست ساخته شده است.</p>	<p>آیا می توانم برای کباب درست کردن، روشن کردن آتش در جای چادر زدن یا برای راحتی و گرم شدن آتش روشن کنم؟</p> 
<p><b>ولی تنها وقتی که یک نوشته کتبی از اداره آتش نشانی روستائی CFA یا اداره آتش نشانی شهری MFB داشته باشید و شما تمام شرایط پروانه خود را مراعات کنید، می توانید از این دستگاه ها استفاده نمایید.</b></p> <p>یک سازمان مردمی، خیریه یا سازمانی که برای جمع آوری پول (هدایا) فعالیتی می کند (بطور مثال، یک گروه از مدرسه یا یک گروه ورزشی که پول جمع آوری می کند) بخواهد برای کاری که انجام می دهد درخواست پروانه ای برای روشن کردن آتش جهت تهیه خوراک برای سایر افراد بنماید. این پروانه ها را اداره محلی منطقه ای CFA، دفتر مرکزی CFA و یا ادارات مناطق MFB (اداره آتش نشانی ملبورن و حومه) صادر می کنند و در این مورد اختیار تام دارند.</p> <p>این پروانه ها را مأمورین جلوگیری از آتش سوزی شهرداری ها نمی توانند صادر کنند.</p>	<p><b>ولی مشروط به شرایط ذیل:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ سرعت باد از 10 کیلومتر در ساعت بیشتر نباشد</li> <li>✓ آتش در محل آتشدانی افروخته شود که درست ساخته شده باشد یا در یک اجاقی که دست کم 30 سانتی متر عمق داشته باشد</li> <li>✓ در شعاع 3 متری از سطح جانبی پیرامون وسیله (دستگاه باریبی کیو یا اجاق) عاری از مواد قابل اشتعال باشد</li> <li>✓ آتش بیش از 1 متر مربع از سطح زمین را نپوشاند و اندازه و ابعاد سوخت جامد استفاده شده برای منظوری که مورد نیاز است در سطح حد اقل باشد</li> <li>✓ در همه اوقات یک نفر بزرگسال در کنار آتش روشن بر آن نظارت و توانائی و وسایل خاموش کردن آتش را داشته باشد</li> <li>✓ و قبل از اینکه این شخص آنجا را ترک کند، آتش کاملاً خاموش شده باشد.</li> </ul>	<p>کار و کسب من تأمین غذا می باشد (مانند تهیه و تحویل غذا)، یا من معرف یک سازمان مردمی/خیریه/جمع آوری کننده پول یا سازمانی مشابه هستم. آیا می توانم یک باریبی کیو (کباب پز) یا اجاقی را برقرار کرده و روشن کنم تا در یک مراسم در محلی روباز از آن استفاده شود؟</p> 

# می توانم یا نمی توانم

آخرین ویراستاری (روزآمد) اوت 2012

 <b>در Total Fire Ban Days (روزهای قدغن شدن مطلق آتش افروختن)</b>		<b>در Fire Danger Periods (دوران های خطر آتش سوزی)</b>	<b>می توانم یا نمی توانم</b>
<p>در Total Fire Ban Days (روزهای قدغن شدن مطلق آتش افروختن) روشن کردن آتش در فضای باز برای سوزاندن چمن، خارستان، پس مانده محصول یا آشغال به کلی ممنوع است. هر نوع پروانه ای که توسط مأمورین جلوگیری از آتش سوزی در Total Fire Ban Days (روزهای قدغن شدن مطلق آتش افروختن) صادر شده باشد به حال تعلیق در میآید.</p>	<p><b>نه</b></p>	<p><b>ولی مشروط به شرایط ذیل:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ شما پروانه ای کتبی داشته باشید که مأمورین جلوگیری از آتش سوزی در یک سازمان دولتی، یا مأمورین جلوگیری از آتش سوزی شهرداری یا اداره منطقه ای CFA صادر کرده باشد</li> <li>✓ رعایت کردن شرایط مندرج در این پروانه</li> <li>✓ در همه اوقات یک نفر بزرگسال در کنار آتش روشن بر آن نظارت و توانائی و وسایل خاموش کردن آتش را داشته باشد</li> <li>✓ و قبل از اینکه این شخص آنجا را ترک کند، آتش کاملاً خاموش شده باشد.</li> </ul> <p>بسیاری از شهرداری ها در روزهای هشدار در مورد آلودگی هوا (یا دود خودرو) در محل های خاص یا در تمام حوزه شهرداری، سوزاندن را ممنوع می کنند. از مأمورین جلوگیری از آتش سوزی شهرداری تان بپرسید.</p>	<p><b>آری</b></p> <p>آیا می توانم در فضای باز، چمن، بازمانده محصولات، علفهای هرز، پوشش خاک باغ یا سایر گیاهان را بسوزانم؟</p> 
<p>ولی فقط در صورتی که وسیله نقلیه مجهز به صدا خفه کن کارا باشد (مانند آگزز) که کلیه دود موتور را از راه صدا خفه کن خارج سازد.</p> <p>از این کار باید در صورت امکان پرهیز شود چون وجود گیاهان خشک و تماس با دستگاه بسیار داغ آگزز (دودکش) خطر آفرین است.</p>	<p><b>آری</b></p>	<p><b>ولی فقط در صورتی که وسیله نقلیه مجهز به صدا خفه کن کارا باشد (مانند آگزز) که کلیه دود موتور را از راه دستگاه صدا خفه کن خارج سازد.</b></p> <p>شما باید از رانندگی در روی سطحی که گیاهان خشک شده روی آن باشد در روزهای خشک و داغ خودداری کنید، ولو اینکه آن روز Total Fire Ban Days (روزهای قدغن شدن مطلق آتش افروختن) هم نباشد، و این بخاطر خطری است که دستگاه آگزز داغ در بر دارد.</p>	<p><b>آری</b></p> <p>آیا می توانم در جاهانی رانندگی کنم که وسیله نقلیه با محصول، چمن، پس مانده محصول، علفهای هرز، پوشش گیاهی زیر درختان یا سایر گیاهان تماس خواهد داشت؟</p> 
<p>با ملاحظاتی که در Fire Danger Period (دوران خطر آتش سوزی) زیاد لازم است.</p> <p>ولی در صورت امکان، این کار را به تعویق اندازید، چون خطر شروع آتش بسیار زیاد است. احتیاط های ذکر شده در مورد دوران خطرناک آتش سوزی را رعایت کرده و بیش از حد احتیاط به خرج دهید.</p>	<p><b>آری</b></p>	<p>اره های موتوری زنجیری، دستگاه های هرس کردن درختان و شکل دادن به چمن ها یا دستگاه های چمن زنی را می توان برای گیاهان سبز بدون محدودیت به کار برد.</p> <p>ولی برای استفاده برای گیاهانی که سبز نباشند اژه های زنجیری chainsaws، دستگاه های هرس درختان یا علف زن ها یا ماشین های چمن زنی باید:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ عاری از عیب و نقص فنی باشند که ممکن است باعث آتش افروزی شود</li> <li>✓ مجهز به دستگاه کارای جرعه گیر باشد</li> <li>✓ و دست کم ناحیه 3 متری پیرامون ماشین باید از مواد آتش زا عاری باشد.</li> </ul> <p>علاوه بر این، کسی که ماشین را بکار می برد، باید همیشه در هنگام کار کردن دستگاه حضور داشته، و یکی از وسایل آتش نشانی را با خود حمل نماید:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&lt; دست کم یک پمپ آب افشان با مخزن آب knapsack spray pump که درست هم کار بکند و کاملاً پر از آب باشد، ظرفیت آب مخزن آن از 9 لیتر کمتر نباشد</li> <li>&lt; دست کم یک دستگاه آبی خاموش کردن آتش (که با فشار باشد) و درست کار بکند، و کاملاً انباشته از آب بوده و دمای آن هم در سطح درستی باشد و ظرفیت آب مخزن آن هم از 9 لیتر کمتر نباشد.</li> </ul> <p>توجه داشته باشید که دستگاه های جرعه گیر (آتش خفه کن)، پمپ آب افشان knapsack و دستگاه خاموش کردن آتش که در بالا از آنها یاد شد بایستی با استانداردهای استرالیایی مربوطه باشد.</p>	<p><b>آری</b></p> <p>می توان بدون محدودیت از اژه های زنجیری chainsaw، دستگاه های هرس درختان یا علف زن ها یا ماشین های چمن زنی برای گیاهان سبز استفاده نمود؟</p>  

# می توانم یا نمی توانم

آخرین ویراستاری (روزآمد) اوت 2012



<b>در Total Fire Ban Days (روزهای قدغن شدن مطلق آتش افروختن)</b>		<b>در Fire Danger Periods (دوران های خطر آتش سوزی)</b>		<b>می توانم یا نمی توانم</b>
<p>آیا می توانم فعالیت هائی از این قبیل داشته باشم:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>جوشکاری، تراشکاری، لحیم کاری، تولید ذغال، یا برش با جوش گاز</li> <li>جا بجائی زنبور عسل</li> <li>عسل گیری</li> <li>عملیات تعمیر و نگهداری ریل راه آهن</li> <li>داغ کردن قیر</li> </ul> <p>بدون داشتن پروانه خاص که برای چنین روز هائی باشد، در Total Fire Ban Days (روزهای قدغن شدن مطلق آتش افروختن) ممنوع است. این پروانه ها را پروانه های ماده 40 Section 40 permits می گویند.</p> <p>در موارد محدودی CFA (اداره آتش نشانی روستائی) و MFB (اداره آتش نشانی ملبورن و حومه) ممکن است پروانه ای در Total Fire Ban Days (روزهای قدغن شدن مطلق آتش افروختن) برای موارد زیر صادر کنند:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ برای سازمان های مردمی و خیریه، یا سازمان هائی که پول گردآوری می نمایند</li> <li>✓ شرکت های دولتی، شهرداری ها (شوراهای شهری)</li> <li>✓ عملیات صنعتی و یا حرفه ای</li> </ul> <p>بمنظور اینکه بتوانند کارهای خویش را انجام دهند، یا بمنظور یک سرگرمی عمومی، یا دینی و فرهنگی.</p> <p>این پروانه ها باید توسط ادارات منطقه ای CFA یا اداره مرکزی CFA و یا ادارات نواحی MFB صادر شوند و مأمورین جلوگیری از آتش سوزی شهرداری ها نمی توانند چنین پروانه هایی را صادر نمایند.</p>	<p>نه</p>	<p>ولی مشروط به شرایط ذیل:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ برای جلوگیری از جرقه ها یک سپر یا حائل محافظ، یک صفحه فلزی جلو یا خاکستر روی آتش باشد</li> <li>✓ محلی دست کم تا 1.5 متری محل کار از مواد قابل اشتعال عاری باشد یا اینکه روی آنها به اندازه کافی آب بپاشند تا از گسترش آتش جلوگیری شود</li> <li>✓ به آب لوله کشی یا آب پمپ آب افشان knapsack با ظرفیت مخزن دست کم 9 لیتر آب دسترسی باشد</li> <li>✓ همه تکه های بریده شده و مواد داغ محل عمل در ظرفی که اشتعال پذیر نیست ریخته شوند</li> <li>✓ در همه اوقات یک نفر بزرگسال در کنار آتش روشن بر آن نظارت و توانائی و وسایل خاموش کردن آتش را داشته باشد</li> <li>✓ و قبل از اینکه این شخص آنجا را ترک کند، آتش کاملاً خاموش شده باشد.</li> </ul>	<p>آری</p>	<p>فعالیت هائی از این قبیل:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>جوشکاری، تراشکاری، لحیم کاری، تولید ذغال، یا برش با جوش گاز</li> <li>جا بجائی زنبور عسل</li> <li>عسل گیری</li> <li>عملیات تعمیر و نگهداری ریل راه آهن</li> <li>داغ کردن قیر؟</li> </ul> 
<p>در روزهای ممنوعیت مطلق آتش افروزی Total Fire Ban استفاده از کوره های آتشغال سوزی ممنوع است.</p>	<p>نه</p>	<p>مشروط بر اینکه:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. با شورای شهر (شهرداری) در مورد هر نوع قوانین محلی مشورت کنید چون ممکن است شرایطی را برای آتشغال سوزی داشته باشند و یا اصلاً استفاده از آنها را ممنوع کرده باشند (مثلاً ممنوعیت در روزهای با هشدار آلودگی هوا، مناطق خاص و یا در مواقع ویژه)</li> <li>2. و الزام های قانونی زیر هم مراعات شود: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ آتش عملاً محدود به کوره باشد</li> <li>✓ سرعت باد بیش از 10 کیلومتر در ساعت نباشد</li> <li>✓ فضای زمین و هوا در 3 متری پیرامون سطح جانبی آتشغال سوزی عاری از مواد قابل اشتعال باشد</li> <li>✓ دسترسی کافی به آب در همه اوقات باشد تا بتوان با آن آتشی را که فعال است خاموش کرد</li> <li>✓ در همه اوقات یک نفر بزرگسال در کنار آتش روشن بر آن نظارت و توانائی و وسایل خاموش کردن آتش را داشته باشد</li> <li>✓ و قبل از اینکه این شخص آنجا را ترک کند، آتش کاملاً خاموش شده باشد.</li> </ul> </li> </ol>	<p>آری</p>	<p>آیا من می توانم از یک کوره آتشغال سوزی incinerator استفاده کنم؟</p> 

# می توانم یا نمی توانم

آخرین ویراستاری (روزآمد) اوت 2012



 <b>در Total Fire Ban Days (روزهای قدغن شدن مطلق آتش افروختن)</b>	<b>در Fire Danger Periods (دوران های خطر آتش سوزی)</b>	<b>می توانم یا نمی توانم</b>
<p><b>همانطور که در مورد Fire Danger Period گفته شد.</b> ولی در صورت امکان، این کار را به تعویق بیندازید چون خطر ایجاد آتش سوزی بسیار زیاد است.</p>	<p><b>ولی وقتی که این ماشین آلات:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ عاری از عیب فنی و نقص بوده که در نتیجه چنین نقصی باعث ایجاد آتش سوزی شوند</li> <li>✓ مجهز به دستگاه جرقه گیری باشد که درست هم کار بکند (مگر اینکه دارای توریوچارجر یا آگزری با پاک کننده پنکه ای هوا باشد)</li> <li>✓ دارای تجهیزات خاموش کننده آتش باشد از قبیل:                     <ul style="list-style-type: none"> <li>&lt; دست کم یک پمپ آب افشان با مخزن آب knapsack</li> <li>&lt; spray pump که درست هم کار بکند و کاملاً پر از آب باشد، ظرفیت آب مخزن آن از 9 لیتر کمتر نباشد</li> <li>&lt; دست کم یک دستگاه آبی خاموش کردن آتش (که با فشار باشد) و درست کار بکند، و کاملاً انباشته از آب بوده و دمای آن هم در سطح درستی باشد و ظرفیت آب مخزن آن هم از 9 لیتر کمتر نباشد.</li> </ul> </li> </ul> <p>توجه داشته باشید که دستگاه های جرقه گیر (آتش خفه کن)، پمپ آب افشان knapsack و دستگاه خاموش کردن آتش که در بالا از آنها یاد شد بایستی با استانداردهای استرالیایی مربوطه باشد.</p>	<p><b>آیا می توانم ماشین های خودرو کشاورزی، تراکتور، یا خرد کن ها، ماشین های خاک برداری، ماشین های حفاری و یا راه سازی را که با موتور داغ شونده حرکت می کنند در 9 متری محصول کشاورزی، چمن، پس مانده محصول، علف های هرز، رشد زیر تاج درختان و یا سایر پوشش گیاهی به کار ببرم؟</b></p> 

## چطور می توانم برای پروانه ای درخواست بدهم؟

می توانید فرم درخواست را از تارنمای [cfa.vic.gov.au](http://cfa.vic.gov.au) دانلود (استخراج) کنید. همچنین می توانید با دفتر مرکزی CFA در منطقه تماس گرفته و بخواهید یکی از این فرم ها را برای شما بفرستند. فهرستی از شماره های تماس برای دفاتر مرکز مناطق CFA در همین تارنما وجود دارد، یا می توانید تلفنی با رنگ زدن به شماره **(03) 9262 8444** آن را درخواست کنید.

اگر به پروانه ای نیاز دارید تا در محدوده ملبورن و حومه کار کنید، می توانید با MFB شماره **(03) 9662 2311** تماس گرفته یا به تارنمای [mfb.vic.gov.au](http://mfb.vic.gov.au) مراجعه کنید.

## چطور می توانم اطلاعات مربوط به آتش سوزی بیشه زارها یا پیرامون سوزاندن بیشه زارها با طرح قبلی آگاه شوم؟

به **National Relay Service** یا از طریق **Victorian Bushfire Information Line** شماره **1800 240 667** و یا از طریق **1800 555 677** زنگ بزنید.

من قصد دارم که در خانه ام بیشه ها را بسوزانم. چطور می توانم با خدمات اضطراری تماس بگیرم؟  
اگر CFA یا مأمورین جلوگیری از آتش سوزی شهرداری برای سوزاندن به شما پروانه ای داده است، باید از پیش با رنگ زدن به شماره تلفن **1800 668 511** به **Emergency Services Telecommunications Authority** اطلاع بدهید.

## چطور می توانم یک آتش سوزی را گزارش بدهم؟

برای خبر دادن در مورد یک آتش سوزی به **Triple Zero (000)** زنگ بزنید.